

REF - 34227 VALVOLA PEEP
- 34228 ADATTATORE VALVOLA PEEP



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Descrizione del Prodotto:

La valvola PEEP è un accessorio pensato per creare una pressione polmonare positiva con il fine d'espiazione e per essere utilizzata con rianimatori manuali.

Specifiche:

1. Intervallo di regolazione: 2-10 cmH₂O e 5-20 cmH₂O (+/- 2 cm H₂O) Regolazione della capacità di flusso 3LPM
2. Adattatore: 3 mm, 22/15 mm Dimensioni esterne 22 mm e 30 mm
3. Peso: 160 g (senza maschera)

Funzionamento:

1. Applicare la valvola deviatrice alla valvola del paziente, come illustrato nel disegno.
2. Ruotare la valvola deviatrice in direzione opposta al paziente o verso il personale di emergenza.
3. Dopo l'assemblaggio, comprimere il rianimatore alcune volte, per assicurarsi che funzioni correttamente.
4. Scegliere la valvola PEEP appropriata che rientri nelle specifiche sopra riportate. (2-10 cm H₂O o 5-20 cm HO).
5. Ruotare la manopola della valvola PEEP fino ad ottenere la pressione necessaria, indicata sulla base della valvola.
6. Come illustrato nel disegno, applicare la valvola PEEP alla valvola deviatrice, collegare la valvola del rianimatore del paziente al manometro e al pallone respiratorio, premere sul rianimatore per favorire lo scambio d'aria all'interno del pallone respiratorio e regolare la valvola PEEP in modo da ottenere la pressione richiesta.

Attenzione:

- La legge federale limita la vendita del presente dispositivo da parte o per ordine di un medico.
- Questo prodotto deve essere utilizzato da personale esperto.

Conservazione:

- Temperatura di conservazione e di trasporto: da -20°C to +60°C (-4°F to 140°F)
- Conservare il dispositivo in un ambiente fresco e asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.

Pulizia:

1. Smontare la valvola PEEP in tre parti come sopra illustrato. (Non smontare la molla della valvola, poiché potrebbe danneggiarsi).
2. Lavare accuratamente i tre componenti con acqua calda contenente un detergente delicato.

Assicurarsi che il detergente sia compatibile con il materiale dei componenti da lavare, per evitare possibili danni.

3. Risciacquare accuratamente tutti i componenti con acqua calda, in modo da rimuovere completamente il detergente.

Sterilizzazione:

1. Sterilizzazione in autoclave, max (120°C/248°F)
2. Ossido di etilene
3. Comune soluzione disinfettante utilizzata per le apparecchiature che entrano in contatto con il paziente. Risciacquare accuratamente dopo questo tipo di sterilizzazione.

Ispezione visiva del gruppo di assemblaggio:

1. Al termine della sterilizzazione, attendere che tutti i componenti siano asciutti.
2. Ispezionare tutti i componenti, per accertarsi che non siano usurati o danneggiati. Sostituirli, se necessario.
3. Una volta assemblata la valvola PEEP, sigillare il palloncino e registrare i dati della sterilizzazione sul palloncino.

Testare la valvola PEEP, procedendo nel modo seguente:

Collegare la valvola PEEP al rianimatore, utilizzando la valvola deviatrice del flusso, come illustrato nelle istruzioni per l'uso. Collegare il rianimatore ad un manometro e al polmone di prova. Ventilare il polmone di prova, per assicurarsi che la valvola PEEP funzioni correttamente.

REF - 34227 PEEP VALVE
- 34228 PEEP VALVE ADAPTOR

USE AND MAINTENANCE BOOK

Product Description:

PEEP Valve indicated as an accessory to provide positive and expiratory pressure breathing capabilities to manual resuscitators.

Specification:

1. Adjustable range: 2-10 cmH₂O and 5-20 cmH₂O (+/- 2cm H₂O) flowing capacity adjustment 3LPM
2. Adaptor: 3mm, 22/15mm outer dimension 22 mm and 30mm
3. Weight: 160g (without mask)

Operation:

1. Attach the diverter to the patient's outlet as showed in the drawing.
2. Turn the diverter toward the direction away from the patient or the emergency personnel's position.
3. Compress the resuscitator a few times to make sure all functions are normal after assembly.
4. Choose the proper PEEP valve within the specification range. (2-10cmH₂O or 5-20cmH₂O).
5. Turn the knob of the PEEP valve to the needed manometer indicated on the valve base.
6. As showed in the drawing, attach the PEEP valve to the diverter, connect the resuscitator patient's outlet to manometer and the breathing bag, press on the resuscitator for the air exchange motion of the breathing bag, and adjust for the proper PEEP valve pressure needed on the PEEP valve.

Caution:

- Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- This product should be used by trained personnel.

Storage:

- Storage and transport temperature: -20°C to +60°C (-4°F to 140°F)
- Store the device in a cool dry place out of direct sunlight before use.

Cleaning:

1. Please disassemble the PEEP valve into the three components as above. (Please do not disassemble the VALVE Spring as disassembly will damage the parts.)
2. Please wash the three components thoroughly in warm water containing a mild detergent. Ensure that the detergent is compatible with the components materials to avoid causing damage.
3. Rinse all the components thoroughly in warm water to remove all traces of detergent.

Sterilization:

1. Autoclaved sterilization max (120°C/248°F)
2. Ethylene oxide
3. Common disinfecting solutions which are used for equipment coming into contact with the patient. Rinse thoroughly with water after this kind of sterilization.

Visual inspection through package assembly:

1. After sterilization, wait until all parts are dry.
2. Inspect all components for wear or damage. Replace as necessary.
3. After assembling the PEEP valve, shall seal bag and record the sterilization date on the bag.

Test the PEEP valve as follows:

Connect the PEEP valve to the resuscitator using the flow diverter as illustrated in directions for use. Connect the resuscitator to a manometer and test lung. Ventilate the test lung to assure proper function of the PEEP valve.

Simboli - Symbols

	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE Medical Device complies with Directive 93/42/EEC
	Leggere le istruzioni per l'uso Consult instructions for use
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso Caution: read instructions (warnings) carefully
	Conservare al riparo dalla luce solare Keep away from sunlight
	Data di fabbricazione Date of manufacture
	Data di scadenza Expiration date
	Codice prodotto Product code
	Fabbricante Manufacturer
	Conservare in luogo fresco ed asciutto Keep in a cool, dry place
	Numero di lotto Lot number

